

I Encuentro sobre el ciclo narrativo de la Revolución Mexicana

El Puerto de Santa María (Cádiz).
11-12 de abril de 1994

El acontecer y las secuelas, inmediatas o más tardías, de la Revolución Mexicana de 1910, vienen recabando, como no podía ser menos, el interés de la investigación histórica y política, sociológica, antropológica..., pero tenía que requerir también el testimonio artístico. Fue y sigue siendo vista con mirada estética en las distintas clases de arte.

Es bien sabido que por *novela de la Revolución Mexicana* se conoce el conjunto de relatos, numeroso y no cerrado, cuyo universo tiene que ver más o menos directamente con aquella convulsión que vivió México. Con bastantes de estas novelas la narrativa literaria mexicana se incorpora decidida a la modernidad. Además, autores como Mariano Azuela, José Rubén Romero, Gregorio López y Fuentes, Jorge Ferretis, José Vasconcelos, Mauricio Magdaleno, Martín Luis Guzmán, Agustín Yáñez, Juan Rulfo o Carlos Fuentes, entre otros, pertenecen al primer rango de la literatura escrita en español.

Ocho especialistas analizaron algunas de las novelas más significativas de este conjunto en el *I Encuentro sobre el ciclo narrativo de la Revolución Mexicana*. Organizado por el Área de Filología Española del Departamento de Comunicación, de la Universidad de Sevilla, fue patrocinado por la Fundación *Luis Goytisolo*. Otras instituciones colaboraron con empeño, haciéndolo posible: Embajada de México en España, Instituto de Cooperación Iberoamericana, Vicerrectorado de Estudiantes y Calidad de Enseñanza de la Universidad citada, y Ayuntamiento de la ciudad donde se celebró. La Embajada mexicana estuvo representada en este *I Encuentro* por su ministra para Asuntos Culturales, quien lo inauguró y clausuró. Lo dirigieron la Dra. Elena Barroso Villar, cuya Tesis Doctoral (1973) versó sobre esa novela de la Revolución, y el Dr. Miguel Nieto Nuño.

La primera conferencia fue pronunciada por la Dra. Margo Glantz (Universidad Autónoma de México). Se centró en la obra de Martín Luis Guzmán *La sombra del caudillo*, entendiéndola como “la novela política más coherente que se haya escrito en México”. Para la Dra. Glantz, el autor no sólo recrea un acontecimiento histórico, sino que, además, imita a los trágicos griegos al determinar cuáles son los usos y abusos del poder.

El Dr. Alberto Millán (Universidad de Sevilla) estudió la presencia de lo costumbrista mexicano en un amplio número de novelas. Seleccionó la huella del teatro popular, nítida en las descripciones, o en las referencias, que algunos autores hacen de las “insignias” y de las “pastorelas”. Destacó el interés que desde este punto de vista tiene *Las tierras Flacas*, de Yáñez.

La Dra. M.^a Jesús Orozco se refirió a dos novelas de Mariano Azuela, *Malta yerba* y *Esa sangre*. A su juicio, los rasgos con que está representada la figura del cacique en una y otra obra, analizados comparativamente en sus constantes y en sus variables, aconsejan una interpretación antropológica de este arquetipo.

La Dra. Carmen de Mora (Universidad de Sevilla) se situó en la perspectiva de la pragmática del relato, sin pasar por alto sus estrechos vínculos con la sintaxis narrativa. Lo aplicó a la obra de Juan Rulfo al precisar cuál es el lugar que corresponde a este autor en la trayectoria de la novela hispanoamericana, por sus aportaciones al tratamiento de la oralidad en el discurso. Lo documentó con rigor mediante un recorrido amplio por sus narraciones.

Don Adolfo Castañón (Director Literario del Fondo de Cultura Económica, de México), disertó sobre la novela de la contrarrevolución o de la revolución *cristera*, analizando en detalle sus conexiones con ideologías o con sentimientos religiosos y parareligiosos; sus implicaciones políticas, económicas... La novela de Fernando Robles *La Virgen de los cristeros* fue de referencia obligada, pero no exclusiva.

La Dra. Elena Barroso (Universidad de Sevilla) estudió *Al filo del agua*, de Agustín Yáñez. Siguió las pautas de una semántica extensional al centrarse en las claves de significación más importantes de esta novela: lo fúnebre-religioso, lo femenino, lo mítico, la Revolución. Entendió que todas, en el fondo, son dimensiones diferentes de una sola y, contra el parecer de otros críticos, defendió la gran importancia de la última en el entramado y en el simbolismo del relato, pese a su escasa presencia en el discurso.

El Dr. Pedro Correa (Universidad de Navarra) también analizó e interpretó *Al filo del agua*, para él una de las novelas más importantes del ciclo, si no la más, por la modernidad de su técnica narrativa que, en la literatura mexicana, es eslabón, puente necesario hacia la obra de Juan Rulfo y de Carlos Fuentes. Señaló, asimismo, la importancia de la Revolución en el entramado de la novela y estudió con pormenor la huella de ésta en los personajes y en las situaciones más funcionales de la intriga.

Por fin, el Dr. Manuel Ángel Vázquez Medel (Universidad de Sevilla. Coordinador Literario de la Fundación Luis Goytisolo), cerró este *I Encuentro* disertando sobre *Las moscas*, de Mariano Azuela. Sin perder de vista el problema de la imprecisión de límites entre lo ficcional y lo real, se refirió a las relaciones entre la ideología dominante en esta novela, el marco extratextual en que nació y el contexto desde el que hoy se interpreta.

Está anunciada la publicación próxima e íntegra de estas ocho conferencias en un volumen. Los mismos organizadores preparan ya la celebración del

II Encuentro sobre el ciclo narrativo de la Revolución Mexicana. En él y en otros sucesivos, especialistas acreditados darán a conocer el resultado de sus investigaciones e intercambiarán pareceres sobre cómo cristaliza, en Literatura y en las demás artes, aquella Revolución, cómo se hace relato y lenguaje artístico.

ELENA BARROSO

IV Encuentro de Latinoamericanistas Españoles

Salamanca, 19-21 de abril de 1994

Dentro de las actividades que la Universidad de Salamanca viene organizando desde 1989 en el *Foro de Iberoamérica* (coordinado desde 1992 por el Servicio de Relaciones Internacionales y desde 1993 por el Instituto de Estudios de Iberoamérica y Portugal), se ha celebrado el *IV Encuentro de Latinoamericanistas Españoles*, entre los días 19 y 21 de abril del presente año 1994.

Los organizadores han sido Manuel Alcántara Sáez, Antonia Martínez Rodríguez y Marisa Ramos Rollón, del Área de Ciencia Política de la Facultad de Ciencias Sociales de esta Universidad. Han patrocinado el Encuentro: la Cámara de Comercio e Industria de Salamanca, la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología, la ya mencionada Área de Ciencia Política de la Universidad de Salamanca, el Instituto de Estudios de Iberoamérica y Portugal, la Junta de Castilla y León, y la Caja de Ahorros de Salamanca y Soria; y han contribuido también en la publicidad del mismo: el Colegio de Doctores y Licenciados en Ciencia Política y Sociología, la Escuela de Estudios Hispano-Americanos de Sevilla y el Consejo Español de Estudios Iberoamericanos.

Las sesiones han tenido lugar en el Palacio de Abrantes, sede del Instituto de Estudios de Iberoamérica y Portugal desde octubre de 1992 y que dirige Ángel San Juan Marciel. La inauguración se realizó en el Aula Salinas del Edificio Antiguo de la Universidad, con la presencia del rector, Dr. don Julio Feroso, y con una conferencia a cargo del Sr. don Yago Pico de Coaña, director general de Política Exterior para Iberoamérica del Ministerio de Asuntos Exteriores.

El objetivo del *Encuentro* ha sido tratar de cubrir el aislamiento en el que tradicionalmente se encuentra inmersa la comunidad de latinoamericanistas, ofreciendo así una excelente oportunidad para conocer las actuales líneas de trabajo e intercambiar opiniones entre los distintos especialistas e investigadores.

La participación ha sido intensa, con un total de 145 comunicaciones, repartidas en 28 mesas de trabajo. Las conferencias —un total de tres— han estado a cargo del Dr. Jesús García-Ruiz, director de investigaciones del Centro Nacional de Investigaciones Científicas, en París, y ha tratado sobre “El rol de lo religioso en la construcción de las identificaciones sociales en América Latina”. La segunda la impartió el Dr. Ludolfo Paramio, profesor-investigador de

Ciencia Política en el Instituto de Estudios Sociales Avanzados, en el CSIC, Madrid, quien habló sobre “Cambios económicos y gobernabilidad en América Latina”. Por último, el Dr. Tomás Calvo Buezas, catedrático de Antropología de la Universidad Complutense de Madrid, disertó sobre “Imágenes de América en los escolares españoles”.

La temática ha sido vastísima: política, derecho, economía, geografía, historia, sociedad, religión, educación, literatura, pensamiento, cultura en general, con especialistas en los diversos campos. Así, las mesas han girado en torno a:

- Historia política, reforma constitucional en América Latina, administración y élites coloniales, actores e instituciones en la transición y consolidación, acción colectiva y movimientos sociales, cultura ciudadana y democracia, política exterior y relaciones internacionales.
- Historia económica, relaciones económicas durante la época colonial, reestructuración económica, modelos de desarrollo, comercio, economía y desarrollo local.
- Migraciones y ordenación del territorio, procesos de integración regional, comunidades e identidades, historia del pensamiento, educación en la época colonial, colonización, evangelización y mestizaje, literatura y religión.

Los comunicantes procedían de distintas universidades (Salamanca, Sevilla, Barcelona, León, Madrid...), entre ellos podemos destacar: M. Alcántara, A. Rodríguez Cruz, J. Marchena, C. Malamud, J. González Rodríguez, D. Soto, A. Bustos, P. Sanchiz, A. Lago Carballo, C. Junquera, A. San Juan, J. Font Fábregas, C. Borrego Pla, A. Pérez Estévez, J. L. Cascajo, F. Delage, E. García Zarza, M. Casado Arboniés, J. J. Villarias, G. Begue, A. B. Espina, J. Ortega, N. M. Sosa, E. Garzón, I. Arenas, M. Ciudad Suárez, J. A. Benito Rodríguez, G. Calvo, S. García Blanco, J. Sánchez, G. Mira, J. M. Sanahuja, C. Martín Rubio, A. Martínez Riaza, entre otros muchos.

Importante y enriquecedor acontecimiento, pues, del que queremos dejar constancia a través de estas líneas.

M.^a PAZ GONZÁLEZ RODRÍGUEZ

48.º Congreso Internacional de Americanistas (ICA)

Estocolmo-Uppsala (Suecia), 4-9 de julio de 1994

Bajo el Alto Patronato de S. M. la Reina de Suecia y organizado por el Instituto de Estudios Latinoamericanos de Estocolmo, con los auspicios de las Universidades de Estocolmo y Uppsala, se celebró este 48.º Congreso, teniendo como lema “Pueblos y medios ambientes amenazados en las Américas”, y que reunió a más de 1.000 especialistas sobre las diversas disciplinas vinculadas con el continente americano.

Las dimensiones humanas y geográficas (entre las dos ciudades) de este Congreso hacen imposible una crónica detallada, por lo cual se incluye la información de los simposios, seminarios especiales y sesiones informativas, consciente de que no se han podido recoger los cambios y anulaciones que se hayan producido en el transcurso del Congreso.

Respecto a los simposios, se dividieron en grandes temas: Antropología y Religión (15); Arqueología (4); Arte y Literatura (6); Desarrollo Económico (6); Educación (2); Medio Ambiente (10, algunos de ellos subdivididos, como el referente a la Amazonia); Historia (7), de la cual se incluyen aparte las crónicas de los simposios 1 y 3; Lingüística (3); Ciencias Políticas y Derecho (7); Estudios Sociales (8); Sistemas de Información y Comunicación (2). Por Tanto, unos 70 simposios en total, con una variadísima temática.

En cuanto a los seminarios especiales, su número se amplió a seis más, que se sumaron a los inicialmente anunciados sobre "Transición y consolidación democrática", "La situación actual de Cuba" y "Brasil hoy". Las otras fórmulas de participación —sesiones informativas y sesiones carteleras— fueron agrupadas de acuerdo a una división semejante a la de los simposios. Todo ello acompañado de exposiciones y presentaciones de libros, paneles de información de actualidad y otras actividades, que dieron gran animación a las dos Universidades organizadoras.

El Congreso fue inaugurado el lunes, 4 de julio, en el Aula Magna de la Universidad de Uppsala, y en los días siguientes se incluyeron sesiones plenarios por las mañanas, tanto en esa ciudad como en Estocolmo, precediendo a los respectivos simposios. Cada día, completaban esas actividades diversas recepciones y reuniones, entre las que destacó la celebrada en el *Skansen* (Museo Nacional de Etnografía). Para los participantes españoles se extendió una invitación en la representación oficial, por los Sres. Serrano de Haro, Embajadores de España en Suecia, que resultó muy grata a todos.

El viernes, 7 de julio, tuvieron lugar varios simposios concretados sobre temas de medio ambiente, que precedieron a la sesión de clausura en la Universidad de Estocolmo y a una recepción de despedida por la noche, en el bello Ayuntamiento de la capital sueca. Como complemento, la visita a Gotemburgo, organizada para un número parcial de congresistas por la Universidad y el Ayuntamiento de esta ciudad, y la posibilidad de un crucero a San Petersburgo en los días posteriores, igualmente reducida a una limitación de participantes. Pese a los problemas derivados de un Congreso masificado, fueron unos días interesantes y agradables, con la grata contribución de un clima excelente.

La simple enumeración de actividades da una clara idea de la magnitud del Congreso, con unos resultados positivos para el mundo americanista. Nuestra enhorabuena al Comité Ejecutivo, presidido por el Dr. Magnus Mörner, y a los organizadores del Congreso, personificados necesariamente en la Dra. Birgitta Jorgensen.

M.^a JUSTINA SARABIA VIEJO

**Crónica del Simposio HIST 1.
 “Intercambio tecnológico y cultural entre América Latina
 y Europa en el período colonial español”.
 48.º Congreso Internacional de Americanistas**

Objetivos y marcos del simposio

La razón de reunir a investigadores de diversos campos de estudio en un simposio multidisciplinar, aunando Historia de América con Historia de la Ciencia, es porque la dinámica de la minería y metalurgia en Iberoamérica sólo puede entenderse articulando los factores que la rodearon: político, religioso, cultural, comercial y académico, y examinando la función social que desempeñó la transferencia cultural y tecnológica entre ambos continentes durante la colonia.

La producción minera, que era el motor que movía la economía dominante de la época colonial, fue el principal móvil de integración con otros comercios y actividades, como la agricultura, resultando de este engranaje una estructuración en el sistema de intercambios alrededor de la minería, que fue, por otra parte, la que absorbió directa o indirectamente el trabajo de las comunidades indígenas y dio cohesión interna, en cuanto a integración regional, al proceso de formación de la economía mercantil de la colonia, tanto en cuanto la hegemonía de la plata y su función estratégica le dieron el rango de principal organizador de la economía colonial.

Dentro del simposio, coordinado por el profesor Manuel Castillo, de la Universidad de Sevilla, el Prof. Mörner presentó el libro: *Minería y Metalurgia. Intercambio tecnológico y cultural entre América y Europa durante el período colonial español*. Dicho libro, dirigido por el profesor Castillo, ha sido prologado por el propio Dr. Mörner, y contiene las ponencias presentadas en este simposio y en otro celebrado en el XIX Congreso Internacional de Historia de la Ciencia, Zaragoza (España), 1993.

También la profesora y participante en el simposio M.^a Justina Sarabia Viejo presentó su reciente libro *La Grana y el Añil. Técnicas tintóreas en México y América Central*, sobre la historia de dos productos autóctonos americanos utilizados en la industria tintorera.

Intercambio cultural

Las ponencias dirigidas a estudiar la *aculturación indígena y fenomenología religiosa* (J. L. Mora Mérida/J. Sánchez Herrero) trataron de las discusiones entre Las Casas y Motolinía, las cuales fueron reflejos de las polémicas entre las comunidades de dominicos y franciscanos, con un contenido importante de carácter político en lo religioso.

La situación de los mestizos en la América colonial la analizó M.^a A. Triano Panadero desde los puntos de vista sociológico y político, resaltando la discriminación social y religiosa que sufrían, hecho que se vio agravado por la mentalidad clasista de la Iglesia (en este trabajo se describen pormenorizadamente las diferencias entre las parroquias de indios y de españoles). Un hecho muy significativo era que aunque los mestizos en la minería ejercían normalmente de capataces, lo que les daba una cierta relevancia en la sociedad civil, las autoridades eclesiásticas les ponían numerosas trabas para acceder al sacerdocio.

En el subapartado *la ideología, academicismo y enseñanza*, se trataron dos figuras de la ilustración, Jorge Escobedo y Juan José Delhuyar. Del primero, P. Gato Castaño destacó su interés en la fundación de una "Academia de Metalurgia", quedando como interrogante si se puede considerar como una continuación de la "Escuela de Azogueros" de finales del siglo XVI creada en Potosí. Por otra parte, Escobedo, como hombre de la Ilustración, tiene interés por deducir datos y experimentar con ellos, pues aunque se ha considerado como un teórico, hace incursiones en la minería, donde aporta algunas ideas que resultaron revolucionarias para su época. El otro personaje, estudiado por Jesús Palacios, es Juan José Delhuyar en su faceta como espía del Gobierno español en las fundiciones y fábrica de cañones en Suecia y Noruega.

En una contribución sobre el uso de la estadística en la primera mitad del siglo XIX, Leticia Mayer puso de manifiesto tres aspectos:

1.—A pesar de la difícil situación política y económica de los primeros años del siglo XIX, surge en México una comunidad científica. 2.—No fue una comunidad aislada sino con conexiones internacionales, influenciada por la Ilustración española y por científicos de reconocido prestigio intelectual en el ambiente europeo de la época. 3.—La comunidad científica tuvo peso en la creación de la idea de nación a través de los paradigmas de la ciencia aplicada. En otras palabras, la idea de nación encontró una forma científica a través de los principios de la estadística que crean un imaginario nacional.

Otro estudio (Chantal Cramussel) mostró cómo los documentos que fueron celosamente guardados en los archivos españoles desde finales del siglo XVI, llegaron a circular fuera de la Península Ibérica modificando el conocimiento que se tenía acerca de las tierras descubiertas.

Los franceses, establecidos no muy lejos de Nueva Vizcaya, contribuyeron también a dar una imagen del altiplano del norte de Nueva España. Cuando a fines del siglo XVII, llegaron noticias de la existencia de algunos de los principales poblados de la Nueva Vizcaya interior, los textos y los mapas distorsionaron la realidad, haciendo creer que los reales de minas que estuvieron en bonanza durante el siglo XVI y principios del XVII seguían en auge; pero la provincia asolada por indios rebeldes estaba pasando, de hecho, por una de las fases más difíciles de su historia. Este espejismo de la riqueza sin fin del septentrión del virreinato fue uno de los factores que más impulsaron diferentes proyectos de expansión por parte de países europeos en dirección a aquella región.

Intercambio tecnológico

El *alumbre* (I. Arenas Frutos) fue, casi desde el principio, regulado por cédulas reales en lo concerniente al comercio y a la administración; estando también bajo control de la Corona española la cuantía de los arriendos y los asientos que se hacían de él. Tuvo su época de esplendor desde el siglo XVI hasta la mitad del XVIII, en que es reemplazado por otros materiales en los tintes para tejidos. No olvidemos que el alumbre tuvo una amplia aplicación como soporte en la coloración.

Un producto esencial en la minería argentífera fue la *sal* (M.^a Justina Sarabia Viejo), considerado el segundo en importancia después del azogue (mercurio). Por ello no extraña que se buscaran, y hallaran, salinas en las cercanías de los centros mineros de plata.

Inmediatamente después de implantarse el método de amalgamación ideado por Bartolomé de Medina, fueron los propios mineros los que organizaron la explotación de las salinas cercanas a las minas y empleando en ellas mano de obra indígena. Pero la necesidad creciente de sal no sólo fomentó la búsqueda de más lugares productores de este compuesto, sino que desde el principio hubo un control oficial sobre la producción y extracción, siendo la Audiencia de Nueva Galicia la que más se encargó de su regulación, por estar bajo su jurisdicción las principales minas y salinas. La importancia de la sal merece el estudio presentado sobre la "Organización de la explotación", "Los cargos y trabajadores de las salinas", y los "Aspectos económicos de la producción salinera".

Del *azogue* se ha llegado a decir que "fue como el petróleo de hoy día". De ahí la importancia del transporte y lo interesante que es estudiar los recursos de las flotas que hacían la carrera de Indias. En este simposio se han aclarado algunos de los aspectos que estaban oscurecidos en la historiografía, como, por ejemplo, las vicisitudes ocurridas con la Armada de Barlovento (Mervyn F. Lang) desde su creación en 1640. Y la frustración de la Corona por poder crear "La Armada Mexicana" y "La Armada Dominicana".

Además de analizar los esfuerzos desarrollados para reducir las pérdidas de azogue desde el puerto de Veracruz hasta los reales de minas por la difícil geografía mexicana, R. Sánchez Flores prestó atención a las recomendaciones oficiales para manipular el azogue con el mínimo riesgo para la salud de los operarios.

En una disertación, muy técnica y prolija en datos, C. Serrano Bravo analizó las variaciones que hubo de sufrir el proceso de Bartolomé de Medina para que fuera rentable en la minería potosina, y se describieron las diversas teorías que se han formulado a través de los siglos para explicar el proceso de amalgamación.

En relación con lo anterior hay que entender otra intervención de John Fisher sobre el trabajo que desempeñó el barón de Nordenflicht en Perú, en su intento de adecuar a la minería de plata de Potosí los métodos de amalgamación practicados en Centro-Europa. Frente a la postura defendida por unos que la expedición de Nordenflicht fracasó en Perú, el Prof. Castillo mantuvo que no se puede llamar fracaso, sino simplemente que no alcanzó el éxito deseado por la

falta de cooperación que encontró y por el ambiente hostil con que lo trató el gremio de azogueros de Potosí. Quizás en otras condiciones de trabajo, Nordenflicht hubiera podido mejorar la producción de plata, tan alicaída a fines del siglo XVIII.

Como la Historia de la Ciencia es una “Historia Social de la Ciencia”, en un simposio de estas características no podía faltar este estudio; así las dos últimas intervenciones estuvieron dedicadas a la legislación del laboreo en las minas de azogue de Huancavelica y Almadén, estudiando Octavio Puche la evolución de la metalurgia del azogue y las transferencias que se dieron entre ambos centros mineros, en Perú y en España; y a la metalurgia del platino, mezclando F. Aragón de la Cruz en el estudio histórico de ciencia aplicada la evolución sufrida por el urbanismo en las ciudades donde se establecieron laboratorios para la purificación del platino. Y tomando como punto de referencia estos establecimientos se mostró comparativamente la fisonomía de las calles y casas desde finales del siglo XVIII hasta hoy en Lima, Quito y Madrid.

El simposio finalizó con una conferencia de clausura dictada por el organizador del mismo, Dr. Castillo Martos, sobre las disposiciones legislativas que se dieron para regular el trabajo de los indígenas y de los esclavos en los centros mineros potosinos de plata en el siglo XVI.

Con esta disertación se terminaban dos días de intensos debates sobre la problemática y casuística que presenta la Minería y Metalurgia americanas en la época colonial.

MANUEL CASTILLO MARTOS

Crónica del Simposio HIST 3.

“Recursos agrícolas y ganaderos prehispánicos y coloniales de los siglos XV-XVIII: producción y estructuras agrarias”. **48.º Congreso Internacional de Americanistas**

Dado lo multitudinario de este encuentro —lo que supuso un indudable éxito—, los organizadores diseñaron un complejo y apretadísimo programa en el que se dio cabida a los numerosos americanistas que acudieron desde los más diversos países.

El Simposio de Historia 3 —coordinado por las profesoras Laura Escobari de Querejazu y Carmen Mena García— tuvo el privilegio de ser inaugurado por don Antonio Serrano de Haro, embajador de España en Estocolmo y autor de reconocido prestigio por sus publicaciones de temática hispana y americanista, quien dictó una brillante conferencia sobre un aspecto de nuestro pasado histórico que fue del agrado de todos los asistentes.

Desgraciadamente algunos de los profesores que ya habían anunciado su asistencia e incluso enviado sus ponencias a la organización del simposio no

pudieron estar presentes por razones económicas. Como viene sucediendo con bastante frecuencia, la escasez de subvenciones y los cuantiosos gastos ocasionados por el desplazamiento y estancia en el país organizador, en este caso en Estocolmo, en donde —como es sabido— el nivel de vida requiere un desembolso extra, no siempre al alcance de todos los bolsillos, limita desgraciadamente la participación.

El Simposio de Historia 3 —uno de los más numerosos inicialmente— arrojó un saldo muy positivo tanto por la calidad científica de las ponencias como por el número de los participantes, muchos de ellos procedentes de Universidades norteamericanas. Precisamente debido a este hecho y a la flexibilidad del Congreso, cuyos estatutos preveían nada menos que siete idiomas “oficiales”, si bien se recomendaba el empleo del inglés, español o portugués en los simposios, las coordinadoras no consideraron oportuno establecer previamente el uso de un solo idioma en este Simposio. Como era de prever, se expresó el deseo, por parte del público asistente, de emplear el idioma español como lengua única, tanto en la lectura de las ponencias como en el coloquio, lo cual fue desestimado por alguno de los ponentes, que insistieron —haciendo uso de su derecho— en seguir utilizando su lengua de origen.

El Congreso no ha previsto la publicación de sus Actas. Sin embargo, gracias a las diligencias efectuadas por Laura Escobari podemos dar la buena noticia de que las ponencias serán publicadas en Quito, por la editorial Abya-Yala, que se ha ofrecido a ello.

El programa del Simposio se concretó en las siguientes intervenciones:

Sesión inaugural

Antonio Serrano de Haro: *Los orígenes de la diplomacia y el encuentro de dos mundos.*

1.^a parte

Murdo Mac Leod (Universidad de Gainesville): *Population dispersal as resistance of low population density. Indian settlement patterns in seventeenth-century Central America.*

John C. Super (Universidad de Virginia): *Comparisons of subsistence patterns in northern Mexico and Quebec in the eighteenth century.*

Carmen Mena García (Universidad de Sevilla): *Recursos agrícolas y ganaderos de Panamá en los orígenes de la colonización.*

M.^a José Nestares Pleguezuelos (Universidad de Almería): *Los excedentes agropecuarios en el Oriente venezolano durante el período colonial: auge de la producción y problemas.*

2.ª parte

Lance Grahn (Universidad de Marquette): *The socioeconomic structure of place: Guajiro. Pastoralism and Mythohistorical evolution in eighteenth century.*

Miriam Salas de Coloma (Pontificia Universidad Católica de Lima): *Transformación del paisaje ganadero del surandino con la llegada del conquistador español).*

Laura Escobari de Querejazu (Universidad de San Andrés, La Paz): *Producción agraria y movimiento poblacional en las haciendas de Yamparáez. Bolivia, siglo XVII.*

Juan Guillermo Muñoz (Universidad Católica de Chile): *La colonización ganadera del valle central de Chile en el siglo XVII.*

Ana M.ª Lorandi/María de Hoyos (Universidad de Buenos Aires): *Complejidad económica en los valles calchaquíes y del Cajón. Siglos XV-XVII.*

Susan Ramírez (Universidad de Chicago): *The introduction of the concept of private (landed) property in Peru from the sixteenth to the eighteenth centuries.*

Christiana Borchart de Moreno (Universidad de Quito): *Agricultura comercial y lucha por la verticalidad en la Sierra Occidental del Ecuador. Siglo XVIII.*

LAURA ESCOBARI DE QUEREJAZU
Y CARMEN MENA GARCÍA

**Curso “Amerika eta Euskaldunak” (“América y los Vascos”).
XXII edición de la Udako Euskal Unibertsitatea.**

Pamplona, 18-20 de julio de 1994

Dentro de las sesiones de la XXII.ª edición de la Udako Euskal Unibertsitatea (Universidad Vasca de Verano), que se celebran anualmente en Pamplona (Navarra), ha tenido lugar el curso monográfico “Amerika eta Euskaldunak” (América y los Vascos).

Este curso, coordinado por la sección de Historia de la U.E.U., ha pretendido ofrecer una visión de conjunto sobre el fenómeno de la emigración y presencia vasca en el Nuevo Mundo, especialmente en época contemporánea. El primer día habló Idoia Arrieta Elizalde (Universidad del País Vasco), desarrollando la “actuación de los vascos en la California del siglo XVIII”. El martes 19, Óscar Álvarez Gila (Universidad del País Vasco) disertó sobre la “emigración vasca a América en el siglo XIX (pastores y lecheros)”. Seguidamente, Piarrés Xarriton (Euskaltzaindia-Real Academia de la Lengua Vasca) dio a conocer las últimas investigaciones que está realizando sobre la labor poética de los *bertsolaris* vascos emigrantes en América, así como la prensa periódica en lengua

vasca aparecida en varios países americanos (especialmente Argentina, Uruguay y Estados Unidos). Para acabar el día, el navarro Josu Txueka (universidad del País Vasco) presentó la actividad político divulgativa desarrollada en época franquista por la revista *Tierra Vasca*, editada en Argentina pero dirigida a la distribución clandestina en el País Vasco.

Finalmente, como complemento, tuvo lugar una mesa redonda, dedicada a analizar la actividad de las Organizaciones No Gubernamentales vascas que cooperan en actividades de ayuda y desarrollo en Latinoamérica. Intervinieron representantes de "Euskal Fundazioa", "Misiones Diocesanas", "Ayuda en Acción", "Hegoa" y "Mugarik Gabe".

Las sesiones del curso, como todos los realizados en la U. E. U., se desarrollaron en euskera. Desde su fundación, la U. E. U. tiene entre sus objetivos principales el fomento de la producción científica en lengua vasca, reuniendo anualmente en sus cursos a especialistas de las más diversas disciplinas, propiciando el intercambio y el desarrollo lexicográfico y bibliográfico que, todavía, necesita un idioma minoritario como el vasco.

ÓSCAR ÁLVAREZ GILA